



tiedotuslehti

TOUKOKUU

5/72

Yhtiön investointien painopiste metalli- ja kemian teollisuuteen

Kuusankosken tehtaiden tuotantokomiteoiden yhteiskokous pidettiin tänä vuonna Koskelassa poikkeuksellisesti jo 27. huhtikuuta eli välittömästi Kymin Osakeyhtiön varsinaista yhtiökokousta seuranneena päivänä. Yhteiskokouksen puheenjohtajana toimi voimapäällikkö *Cyrrill von Graevenitz* ja sihteerinä turvelaitteen hoitaja *Seppo Simpura*. Ennen kokouksen alkua tuotantokomiteoiden jäsenille esitettiin elokuvateatteri Iltatähdessä yhtiön tuottama uusi lyhytelokuva 'Puu Kymin paperina maailmalle'. Kokouksen yhteydessä työvoimapäällikkö *R. Brotherus* esitteli tuotantokomiteoiden jäsenille juuri painosta ilmestyneen kirjasen 'Tiedon kulku Kymin Osakeyhtiössä', joka on yhteistyöryhmien selvitys yhtiön sisäisestä tiedotustoiminnasta.

Toimitusjohtaja *Kurt Swanljung* käsitteli puheessaan mm. yhtiön eri tuotannonalojen tämänhetkistä tilannetta, tytär- ja osakasyhtiöiden näkymiä sekä Kymin Osakeyhtiön pitkän tähtäyksen suunnitelmia. Hän mainitsi esityksessään mm. seuraavaa:

Voimatalous

Voimataloutemme näkymät vaikuttavat tällä hetkellä hieman huolestuttavil-

ta. Menneiden hyvien vesivuosien jälkeen näyttää siltä kuin nyt tulisi huomattavasti heikompi vuosi. Vähäsateinen talvi on nimittäin aiheuttanut lumipeitteen vesiarvon alenemisen vajaan 90 prosenttiin normaaliarvosta. Voikkaan uusitun puuhiomon ja klooritehtaan laajennuksen lisätessä samanaikaisesti sähköenergian kulutuksen viime vuoden 1,1 milj. MWh:sta arvioitua noin 1,3 milj. MWh:iin tänä vuonna merkitsee tämä sitä, että peräti 25 % kuluvan vuoden sähköenergian tarpeesta eli noin 320 000 MWh jää peitettäväksi ostovoimalla.

Puunhankinta

Vuosina 1950—1970 on yhtiön metsistä hakattu noin 17,5 milj. k-m³ kuorellista puuta. Saman ajanjakson kasvu on ollut noin 13,2 milj. k-m³. Ylihakkuu on ollut välttämätöntä yli-ikäisten ja vajaa-tuottoisten metsiköiden saamiseksi maksimaaliseen tuotantoon. Metsänviljelyn ansiosta on taimistoikäisten metsiköiden osuus nyt normaalimäärä runsaasti kaksinkertaisena. Kuluvana vuonna hakataan omista metsistä vielä 550 000 k-m³, minkä jälkeen vuotuinen hakkuumäärä laskee huomattavasti meneillään olevan talouskauden loppuajaksi, kunnes tai-

mistometsät ovat ehtineet varttua. Tänä vuonna lannoitus ja ojitus on jouduttu jättämään metsänhoito-ohjelman ulkopuolelle kireän rahatilanteen takia.

Sahateollisuus

Sahateollisuuden osalta on vuosi myyntien suhteen alkanut suotuisasti. Huhtikuun alkuun mennessä oli vientiä myyty 75 000 m³ eli runsaat 2/3 kiintiöstä. Määrä on viimevuotista suurempi. Myöskin hinnat ovat kiinteneään päin. Kvintan ja US-laadun hinta on vähän noussut. Pintalautojen hinnat sitä vastoin pysyvät nykyisellä tasolla runsaan tarjonnan takia. Hallan sahalla on helmi—maaliskuun vaihteessa aloitettu sahatavaran edelleenjalostus trukkilavojen valmistuksen muodossa tätä tarkoitusta varten kunnostetussa hallissa.

Selluloosateollisuus

Selluloosateollisuudessa kapasiteetin täyteen käyttöasteeseen ei vielä tänäkään vuonna päästä. Menekki vaikeuksien vuoksi joudutaan vuoden aikana rajoittamaan myyntituotantoa. Pitkällä tähtäyksellä katsomme tämän päivän vaikeudet selluloosatuotannon menekissä tilapäisiksi ja että odotettavissa oleva kuitupula tulee muuttamaan nykyisen kysynnän heikkenemisen voimakkaaksi kysynnän kasvuksi ja johtamaan toivottuihin hinnannousuihin. Puoliselluloosan myynti on päässyt vähitellen käyntiin. MP-laitoksella on tuotanto sujunut hyvin, mutta myynnissä esiintyy edelleen vaikeuksia.

Paperiteollisuus

Paperiteollisuudessa erälle laaturyhmille ennakoitiin alkaneen vuoden en-

Toimitusjohtaja Kurt Swanljung käsitteli tuotantokomiteoiden yhteiskokouksessa pitämässään katsauksessa yhtiön tämän hetken näkymiä sekä pitkän tähtäyksen suunnitelmia



simmaiselle vuosipuoliskolle tilausten puutteesta johtuvia tuotannonsupistuksia. Alikirjaustilanne on tähän mennessä onnistuttu hoitamaan etukäteisajoin. Mahdolliset seisokit on siirretty loppuvuoteen siinä toivossa, että USA:ssa ja muuallakin todettu kulutuksen lisäys pääsisi pian vaikuttamaan meilläkin.

Paperiteollisuudessa tapahtunut kannattavuuden kehitys on ollut luonnon. Tilanne ei voi mielestämme kauan jatkua tällaisena. Uskomme olevamme tänä vuonna aallonpohjassa ja nousun alkavan vähitellen ensi vuonna ja joka tapauksessa pitkällä tähtäyksellä, varsinkin kun tiedämme, että paperiteollisuudessa samanlainen tilanne vallitsee kaikkialla maailmassa. Nykyinen kestävä tilanne on ollut mahdollinen vain sen johdosta, että maailmassa tällä hetkellä on tuotantokapasiteettia yli kysynnän.

Paperin kokonaistuotanto yhtiössämme nousi tämän vuoden ensimmäisellä neljänneksellä 125 156 tonniin oltuaan vastaavana aikana viime vuonna 116 909 tonnia. Nousu on noin 7 %. Pääosa kasvusta johtuu PK 7:n edellistä vuotta suuremmasta tuotannosta.

Kartonkiteollisuus

Juantehtaan kartonkikoneen tilauskanta alkaneella vuodella on edellistä vuotta parempi ja antaa mahdollisuuksia edullisempiin ajo-ohjelmiin. Laadun suhteen on päästy tyydyttävälle tasolle. Tänä vuonna ei vielä päästä täyteen kapasiteetin käyttästeeseen vaikean markkinatilanteen takia, joka osittain pohjautuu matalasuhdanteeseen ja osittain samanaikaiseen tuotannon lisäykseen Suomessa, Ruotsissa ja mannermaalla.

Jalostusteollisuus

Itsejäljentävän paperin myynti on siinä määrin noussut, että Voikkaan Self Copy -laitoksella siirryttäen syksyllä kolmivuorotyöhön. Laatua ja asiakaspalvelua on parannettu sekä myyntityötä aktivoitu. Vienti Neuvostoliittoon on jatkunut sekä Self Copy -paperin että valmiiden Self Copy -paperille painettujen lomakkeiden muodossa, minkä lisäksi Unkariin ja Puolaan on toimitettu Self Copy -paperille painettuja lomakkeita. Myös Ruotsissa on osoitettu kiinnostusta Self Copy -paperia kohtaan yhtiön osallistuttua Tukholmassa Data/Kontor -71 näyttelyyn.

Kemian teollisuus

Kuluva vuosi tulee kemian teollisuudessa muodostumaan aktiivisen toiminnan ja laajentumisen vuodeksi. Kuusankoskella otettiin tammi—helmikuun vaihteessa käyttöön klooritehtaan 27 500 m³ käsittävä uudisosa. Klooritehtaan laajennus lisää tehtaan tuotantokapasi-

teetin entisestä 23 000 tonnista klooria ja 26 000 tonnista lipeää 43 000 tonniin klooria ja 48 500 tonniin lipeää. Lisäntynyttä kapasiteettia ei tosin vielä Pekeman käyntiinlähdon myöhästymisen takia ole päästy käyttämään kuin osittain.

Porvoossa on pehmitinaineiden kotimainen kysyntä ja vienti Neuvostoliittoon ylittänyt odotukset. Tehtaan tuotantokapasiteetti voidaan jo nyt käyttää sataprosenttisesti. Myös polyesterihartsin suhteen on tilanne odotettua parempi johtuen etenkin veneveistämöillä vallitsevasta vilkkaasta työtilanteesta. Ftaalihappoanhydridin tuotanto on päässyt käyntiin laskettua myöhemmin.

Metalliteollisuus

Tällä hetkellä ei ole näkyvissä merkkejä, jotka ennakoisivat matalasuhdanteen päättymistä metallisektorilla Skandinaviassa ja Suomessa kuluvan vuoden aikana. Meneillään oleva kevätkausi on päinvastoin entisestään kiristänyt metalliteollisuuden markkinoita.

Yhtiön metalliteollisuuden kannalta varsin tärkeä toiminta-alue on talonrakennustoiminta. Tarkastelessamme sen kehitystä myönnettyjen rakennuslupien perusteella voidaan todeta, että vuonna 1971 myönnettyjen rakennuslupien määrä kohosi 1,1 milj. m³ suuremmaksi kuin vuonna 1970. Vaikka myönnetty rakennusluvut sellaisenaan eivät kerro todellista rakentamisvolyyymiä, antavat ne kuitenkin viitteitä siitä, mihin suuntaan kehitys on kulkemassa. Metalliteollisuuden LVI-tuotteiden myynnin vuonna 1972 lasketaan edellä olevan perusteella jonkin verran ylittävän vuoden 1971 vastaavan myynnin. Myynti teollisuudelle näyttää sitä vastoin jäävän viimevuotista alhaisemmaksi. Metalliteollisuutemme viennin Ruotsiin ja Englantiin lasketaan kasvavan.

Tällä hetkellä on metallin tilauskanta selvästi pienempi kuin vuosi sitten. Ensimmäisen neljänneksen myynti nousi 30,9 milj. markkaan ja on 15 % alle budjetoidun määrän.

Star Paper Limited

Vuosikertomuksessa mainittu ennuste suotuisista näkymistä vuodelle 1972 on hiililakosta huolimatta toistaiseksi pitänyt paikkansa. Ensimmäisen vuosineljänneksen tuotanto oli yhteensä 19 939 tonnia sen oltua edellisenä vuonna vastaavana aikana 13 889 tonnia ja myyntitulokset ovat toistaiseksi ylittäneet budjetin.

Star Paper on äskettäin tehnyt päätöksen hankkia kolmannen Astralux-päällystyslaitoksen voidakseen tyydyttää markkinoilla vallitsevaa tämän paperin ja kartonkilaadun kysyntää.

Nordland Papier GmbH

Saksan Liittotasavallan hienopaperimarkkinoilla vuonna 1971 vallinnut lama jatkuu edelleen, joskin kysynnässä on tämän vuoden alusta ollut havaittavissa ilahduttavaa lisääntymistä. Nordland Papier on 31. 3. 1972 mennessä tuottanut yhteensä 19 453 tonnia painoja kirjoituspaperia. Vastaava tuotantoluku vuodelta 1971 oli 10 542 tonnia.

Eurocan Pulp & Paper Co. Ltd.

Paljon huomiota herättänyt Eurocan on pääsemässä käyntiinlähdevaikeuksiin. Vuosikertomuksessa mainitut arvioituun kapasiteettiin pääsemiseksi välttämättömät investoinnit ovat parhailaan toteutumisvaiheessaan J. Pöyry & Co:n ollessa vastuussa suunnittelutyöstä. Uuden käyntiinlähdon varmistamiseksi on tuotannon johto siirretty suomalaisten käsiin. Normaali tuotantoon päästyneen tulevan syksyn alussa.

Yhtiön pitkän tähtäyksen näkymät

Kymin Osakeyhtiön edustamista tuotannonaloista tulevat ennusteiden mukaan nopeimmin kasvamaan kemian teollisuus ja metalliteollisuus. Paperiteollisuus kasvaa näitä hitaammin ja sen sisällä puolestaan nopeimmin tulevat kasvamaan pisimmälle jalostetut tuoteriuhmat. Puuteollisuus, Kymi-yhtiössä sahatavara, kasvaa ennusteiden mukaan hitaimmin.

Oman pitkän tähtäyksen suunnitelmamme mukaan paperiteollisuus, siihen mukaan luettuna selluloosa-, kartonki- ja jalostusteollisuus, tulee säilymään merkittävimpänä tuotannonalanamme. Tulemme jalostamaan kaiken selluloosamme paperiksi yhtymän piirissä, joten myyntimassaa meillä ei tämän vuosikymmenen jälkeen ole. Investoinnein vanhoihin tuotantolaitoksiin siirrymme korkeampaan jalostusasteeseen; muutamien vuosien kuluttua emme enää valmista ollenkaan sanomalehtipaperia. Muilta osin paperipuolen investoinnit PTS-jakson 1972—76 aikana tulevat turvaamaan markkina-asemiamme, edistämään rationalisointia, lisäämään henkilökunnan viihtyvyyttä tai liittymään ympäristön-suojelutoimintoihin.

Investointien painopiste uuden tuotannon aikaansaamiseksi siirretään metalliteollisuuteen ja kemian teollisuuteen. Suunnitelmien mukaan metalliteollisuutemme tuotannonarvo tulee kaksinkertaistumaan vuosina 1972—76 ja kemian teollisuudessa nelinkertaistumaan samana ajanjaksona. Kemian teollisuudessa painopiste tulee olemaan petrokemialliseen teollisuuteen pohjautuvassa uudessa tuotannossa. Metalliteollisuudessa siirtyminen tulee tapahtumaan konepajateollisuuden suunnassa.



Metalliteollisuuden tuotantokomiteat koolla Karkkilassa

Metalliteollisuuden tuotantokomiteoiden yhteinen kokous pidettiin Karkkilassa 27. 4. Kokoukseen oli saapunut 57 osanottajaa Hangon, Heinolan, Salon, Santasaloon ja Karkkilan tehtailta. Kokouksen avasi johtaja *Tor Stolpe*, joka toimi kokouksen puheenjohtajana. Sihteeriksi valittiin hitsaaja *Risto Lindfors*. Yhtiön toimintakertomuksen vuodelta 1971 esitti johtaja *Stolpe*. Hän selosti myös tarkemmin metalliteollisuuden viime vuoden toimintaa ja lähitulevaisuuden näkymiä. Markkinointijohtaja *Peter von Koskull* ja markkinointipäällikkö *Sten Boström* esittivät yleiskatsaukset alansa markkinoihin ja tulevaisuuden näkymiin. Koulutustoimintaa esitteli hallintopäällikkö *Kaj Antas*.

Heinolan tehtaan kattilalahallin uudelleenjärjestelystä kertoi työnjohtaja *Aimo Lunke* ja hallinnon rationalisoinnista vientiasastolla Karkkilassa rouva *Asta Mikkola*. Teknikko *Eero Taurén* esitti näkemyksiä Salon tehtaan tehdasjärjestelyistä ja isännöitsijä *Martti Kurkinen* kertoi hammaisvaihteiden käyttösovelluksesta Santasaloon tehtaalta.

Teknikko *Antti Valonen* selosti kokoukselle Tiedon kulku Kymin Osakeyhtiössä -kirjaisen syntyvaiheita. Kirjanen ilmestyi painosta kokouspäivänä ja jaettiin kokouksen osanottajille.

Kokouksen päätteeksi oli järjestetty paneeli aiheesta osastokomiteoiden työskentely Karkkilan tehtaalta. Keskusteluun osallistuivat: Pekka Frosterus, Väinö Hurme, Arssi Kononen, Arvo Rintala, Reino Sandelin, Armas Sinkkonen, Torsten Sjöblom, Otto Taipalvesi, Heikki Vahtera ja Antti Valonen.

Kokouksessa käsiteltyihin aiheisiin tullaan palaamaan myöhemmin Tiedotuslehdessä ja Kymi-yhtymässä.

Kymin Osakeyhtiön juhlavuoden yhtiökokous pidettiin Helsingissä

Kymin Osakeyhtiön varsinainen yhtiökokous pidettiin 26. huhtikuuta Helsingissä elokuvateatteri Savoissa. Kokouksen puheenjohtajana toimi oikeusneuvos *E. J. Manner* ja sihteerinä hallinnollinen johtaja *L. Räihä*. Tilinpäätös vahvistettiin ja hallitukselle sekä toimitusjohtajalle myönnettiin tili- ja vastuuvapaus. Osinkona päätettiin jakaa 4,75 markkaa osaketta kohti.

Yhtiön hallituksen jäsenmäärä supistui yhdeksästä kahdeksaan, sillä varatuomari *Aarne Castrén* kieltäytyi jäsenyydestä korkean ikänsä perusteella. Erovuoraiset jäsenet valittiin uudelleen, joten hallitukseen kuuluvat edelleen puheenjohtajana pääjohtaja *Mika Tiivola* ja varapuheenjohtajana varatuomari *Tor-Erik Lassenius* sekä jäseninä vuorineuvos *K. E. Ekholm*, valtiot.maist. *Johan Eric Dahlström*, filtri *C.-E. Olin*, toimitusjohtaja *Aatos Erkeo*, pääjohtaja *Eske Rekola* ja varatuomari *Kurt Swanlung*.

Tilintarkastajiksi valittiin fil.maist. Heikki A. Reenpää, valtiot.maist. Carl Olof Tallgren, professori Nils Oker-Blom ja KHT-tilintarkastaja Göran Mellberg sekä varatilintarkastajiksi varatuomari C. G. Aminoff, varatuomari Hans G. Snellman, varatuomari Heikki Neva ja KHT-tilintarkastaja John Henriksson.

Yhtiökokouksen päätteeksi näytettiin ensiesityksenä Kymin Osakeyhtiön tuotama uusi väriyhtelokuva 'Puu Kymin paperina maailmalle'. Filmin on valmistanut teollisuuselokuvaan erikoistunut Tuotanto William Marcus & Co. Elokuva esittelee yhtiön päätuotannonaloja, paperi- ja massateollisuutta.

Juhlavuoden yhtiökokoukseen osallistui toistasataa henkilöä.

Karkkilan tehtaalla pidetyssä metalliteollisuuden tuotantokomiteoiden yhteiskokouksessa keskusteltiin mm. osastokomiteoiden työskentelystä

Ftaalihappoanhydridilaitos käynnistettiin Porvoossa

Porvoon kemian tehtaan suurin tuotantoyksikkö, ftaalihappoanhydridilaitos käynnistyi huhtikuussa. Aikaisemmin on Porvoon tehtaalla otettu käyttöön pehmitinainelaitos sekä polyesterihartsia valmistava tuotantoyksikkö. Tehtaan vihkiäiset pidetään elokuussa.

Ftaalihappoanhydridia käytetään raaka-aineena polyesterihartsien ja pehmitinaineiden valmistuksessa. Tämän Porvoon tehtaan pääraaka-aineen valmistus tapahtuu hapettamalla orto-ksyyleeniä katalysaattorilla täytetyssä putkireaktorisissa. Reaktiolämpötila on 400—500 astetta. Syntynyt lämpöenergia johdetaan reaktiotilasta pois ja käytetään höyryn kehittämiseen. Tämän ansiosta sekä ftaalihappoanhydridi- että pehmitinainelaitos ovat omavaraisia höyryn saantiin nähden.



Verlan museon vihkiäiset

Verlan tehdas, joka on vuosien 1970—1972 aikana kunnostettu ja entistetty, vihkiään 14. 5. tehdasmuseoksi. Saman päivän iltana klo 18 järjestetään tehdasalueella yleisjuhla, johon yhtiöläiset ovat tervetulleita. Yleisöllä on silloin tilaisuus tutustua museoon sekä elokuvaan 'Näin tehtiin Verlassa käsipahvia'. Filmi kuvattiin tehtaan viimeisinä käynnissäolopäivinä v. 1964. Iltajuhlan ohjelmassa on lisäksi mm. Kultakurkkujen ja Verlan VPK:n soittokunnan esityksiä ja tanssia. Kossilan Liikenne Oy järjestää ylimääräisen linja-autovuoron Verlaan Kouvolan linja-autoasemalta klo 17. Auto ajaa Kuusaantietä Voikkaan linja-autoaseman kautta. Paluu tapahtuu klo 22 Verlasta samaa reittiä.

Museoalueella toimii postitoimisto 14. 5. klo 13—21. Yleisöllä on silloin mahdollisuus ostaa Verla-aiheisia postikortteja ja lähettää niitä erikoisleimalla varustettuna.

Välittömästi vihkiäisten jälkeen Verlan tehdasmuseo avataan yleisölle. Oppaina toimivat laitosmies *Eske Pukela* ja lomakylän isäntä *Seppo Karhu*, joiden kanssa voi sopia ryhmäkäynneistä puh. Verla 21. Tehdasmuseon pääsymaksu on 1 markka. Museo on avoinna klo 12—16 paitsi maanantaisin, jolloin se on suljettu.

Juhlakutsut lähetetty

Yhtiön 100-vuotisjuhlaan Voikkaalla 23. 5. sekä eläkeläisten juhlaan 24. 5. ja aikuisten yhtiöläistanssiaisiin 27. 5. on lähetetty henkilökohtaiset kutsut 31. 3. 1972 voimassa olleiden työ- ja eläkesuhteiden perusteella. Yhtiöläisnuorten tanssiaisiin 27. 5. on lippuja saatavana työosastoilla 15. 5. lähtien. Kutsujen mukana on lähetetty myös opaslehtinen, josta selviävät tarkemmat tiedot.

Juhlajumalanpalvelus

2:na helluntaipäivänä 22. 5. klo 10 on Kuusankosken kirkossa juhla jumalanpalvelus, jossa piispa *Osmo Alaja* pitää juhlasaarnan. Jumalanpalveluksessa avustavat Kuusankosken ja Voikkaan kirkko-kuorot sekä paikallinen papisto. Jumalanpalveluksen jälkeen suorittaa yhtiön hallitus seppelien laskun vuorineuvos *Einar Ahlmanin*, sankarivainajien sekä vakaumuksensa puolesta kaatuneiden haudoilla.

Kahvitilaisuuksia yhtiön muilla tehtailta

Juhlaviikolla järjestetään kahvitilaisuuksia kaikilla yhtiön tehtailta ja muissa yksiköissä. Näissä tilaisuuksissa jaetaan myös yhtiötä esittelevä kuvateos ja 100-vuotismitali yhtiön palveluksessa oleville.

Liputus juhlapäivänä

Yhtiön juhlapäivänä 23. 5. liputetaan yhtiön laitoksissa kaikilla tehdaspaiikkakunnilla. Sen lisäksi liputetaan pääjuhlapaikalla Kuusankoskella. Kuusankosken kauppalan ja valtion virastojen sekä yksityisten toivotaan myös liputtavan yhtiön juhlapäivänä.

Filmiesityksiä juhla viikolla

Yhtiön juhla viikolla tullaan Kuusankosken elokuvateattereissa esittämään ilmaisnäytöksiä yhtiön tuottamaa uutta värilyhytelokuvaa 'Puu Kymin paperina maailmalle'. Filmin ensiesitys oli huhtikuussa, minkä jälkeen sitä on näytetty yhtiön järjestämissä tilaisuuksissa useita kertoja. Juhlaviikolla järjestetään erityisiä koululaisnäytöksiä sekä yleisönäytöksiä, joihin ovat yhtiöläisten ohella tervetulleita myös kaikki yhtiön toiminnasta kiinnostuneet paikkakuntalaiset.

Elokuva, joka esittelee nimensä mukaisesti puun muuttumista paperiksi, on filmattu lähes kokonaisuudessaan Kuusankosken tehtailta. Lyhyin välähdyksin näytetään myös metsänistutusta, puunhankintaa ja korjuuta, paperin lastausta

satamassa sekä yhtiön ulkomaisten peritehtaiden toimintaa. Filmin pituus on 21 minuuttia ja se esitetään elokuvateattereissa normaalina 35 mm:n kopiona. Elokuvan suunnittelusta vastaavat maist. *Veikko Talvi*, toimittaja *Eero Niinikoski* ja ohjaaja *William Marcus*. Selostustekstin on laatinut maist. *Veikko Talvi*. Filmin musiikin on säveltänyt *Pentti Lasanen* ja selostajana toimii *Matti Oravisto*. Elokuvan on valmistanut Tuotanto *William Marcus & Co.*

Filmiesitykset järjestetään elokuvateatteri Iltatähdessä ti 23. 5. klo 17 ja 18 sekä ke 24. 5. klo 13, 14, 17 ja 18. Elokuvateatteri Kimarassa Voikkaalla ovat näytökset to 25. 5. klo 17 ja 18 sekä pe 26. 5. klo 16 ja 17. Esityksiin on vapaa pääsy.

Metalliteollisuudella menestystä Ruotsissa

Yhtiön metalliteollisuuden tuotteita on ollut huhtikuussa esillä Ruotsissa järjestetyillä LVI-messuilla, joilla esiteltiin mm. ylipainelämmitykseen suunniteltuja Högfors-kattiloita.

— Ruotsin LVI-messut ovat olleet menestykselliset Kymin Osakeyhtiölle, sillä tuotteemme ovat saaneet Ruotsin markkinoilla erittäin myönteisen vastaanoton. Alkupanoksemme oli kova, mutta niinpä voimmekin nyt todeta, että Ruotsin osalle asetetut tavoitteet on saavutettu. Ruotsalainen 'systemajattelu' on ollut meille varsin edullinen, koska tärkeimpiin tuotteisiimme kuuluvat sellaiset lämpökeskukset, jotka toimitamme avaimet käteen-periaatteella, totesi yhtiön metalliteollisuuden johtaja *Tor Stolpe* saavuttuaan takaisin messumatkaltaan.

— Voimamme on siinä, ettemme markkinoi pelkkää tuotetta, vaan voimme tarjota lisäksi koko Högfors-ryhmän teknisen tietouden. Kun messut avattiin Tukholmassa, toimitti Kymin Osakeyhtiön metalliteollisuus kaksi isoa kuumavesikattilaa Söderhamnissa sijaitsevalle

Nord-Malt AB:lle. Kummankin kattilan teho on 6 300 megakaloria tunnissa ja veden maksimilämpötila 180 astetta, kertoi Kymmene Försäljningsaktiebolagin toimitusjohtaja *Stig Svensson*.

Puunjalostusteollisuuden kustannuslaskentaa uusitaan

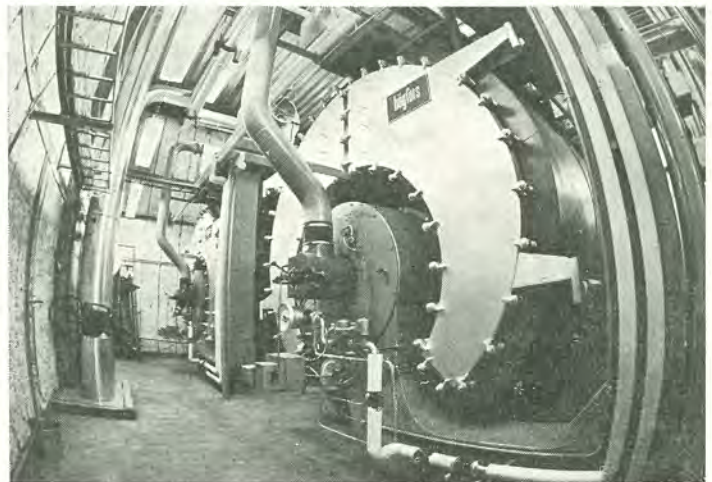
Vuoden 1972 alussa käynnistettiin talousosastolla puunjalostusteollisuuden kustannuslaskentajärjestelmän uudistaminen. Muutos koskee Kuusankoskella olevia tehtaita, joihin luetaan mukaan myös Porvoon kemiallinen tehdas, sekä Hallaa ja Juantehdasta. Uudistuksen tarkoituksena on pyrkiä ATK-tekniikkaa hyväksi käyttäen estämään nykyistä tehokkaammin virheellisten tietojen pääsy kustannuslaskennan ajoihin. Ensimmäinen osa muutoksesta toteutetaan kesällä 1972. Käyttäjille aiheutuvat muutokset rajoittuvat ainoastaan virheidenkorjausjärjestelmään.

Toinen vaihe toteutetaan vuoden 1973 alusta, jolloin ATK-ajot siirretään Tietotehdas Oy:n Kouvolan ATK-keskuksesta Kilon tietokonekeskukseen. Uudelleenohjelmoinnin yhteydessä uusitaan nykyinen ATK-tulostus helpommin luettavaan muotoon ottamalla mukaan numerokoodien lisäksi selväkieliset tekstit.

Taloulosasto ja tuotannonalojen laskentahenkilökunta tulevat kevään ja kesän aikana informoimaan käyttäjiä toteutettavan uudistuksen johdosta.

Self Copya esiteltiin

Self Copy-paperin esittelytilaisuus n. sadalle ATK-yritykselle pidettiin Budapestissa 21. 4. Convertan järjestämänä. Tilaisuudessa myyntipäällikkö *Stefan Reims* Kymin Osakeyhtiöstä ja ekonomi *Olli Leskinen* Convertasta esittelivät unkarilaisille Self Copy-lomakkeita tarkoituksena edistää Self Copy-myyntiä SEV-maihin. Toinen esittelytilaisuus pidetään 31. 5. Budapestissa kansainvälisten messujen jälkeen.



Heinolan tehdas on toimittanut Ruotsiin kaksi Högfors -42 kuumavesikattilaa, jotka tässä nähdään 'kalansilmäobjektiivin' läpi kuvattuna

Henkilöuutisia



Kymin Osakeyhtiön hallitus on 26. 4. pitämässään kokouksessa nimittänyt Star Paper Limitedin toimitusjohtajan, ekonomisti Erik Olanderin johtajaksi Kymin Osakeyhtiöön. Johtaja Olanderin vastualue käsittää yhtiön paperi-, kartonki- ja jalostusteollisuuden. Nimitys astuu voimaan 1. 9., mistä lähtien hän kuuluu myös yhtiön sisäiseen johtokuntaan. Johtaja Olander jää samalla edelleen Kymin Osakeyhtiön englantilaisen tytäryhtiön Star Paper Limitedin toimitusjohtajaksi.



Toimitusjohtajan sihteeristön PTS-sihtööri, ekonomisti Heikki Kellokoski on nimitetty Star Paper Limitedin toimitusjohtajan henkilökohtaiseksi apulaiseksi toimipaikkanaan Blackburn Englannissa. Nimitys astuu voimaan 1. 9.

PÄÄKONTTORI

Ylioppilas Erkki Sarapohja on 2. 5. otettu yhtiön palvelukseen ohjelmoijaksi ATK-suunnitteluosastolle.

Ekonomisti Aatu Alanne talousosastolta on 27. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

KUUSANKOSKI

Kirjeenvaihtaja Barbara Rehnberg ostos-osastolta on 13. 4. siirtynyt kemian teollisuuden isännöitsijän sihteeriksi.

Merkonomisti Susanne Suhonen on 10. 4. otettu yhtiön palvelukseen kirjeenvaihtajaksi ostos-osastolle.

Teknikko Asko Anttila on 2. 5. otettu yhtiön palvelukseen mestariksi Kymin sulfiteeriteollisuuden laboratorioon.

PORVOO

Konemestari Jorma Hietanen on 2. 5. otettu yhtiön palvelukseen.

JUANKOSKI

Ntti Ulla Tuomela on 1. 5. otettu yhtiön palvelukseen puhelinvaihteen hoitajaksi.

KARKKILA

Ins. Jorma Pallasaho on 1. 5. siirtynyt projektitehtävistä tuotekehittelytehtäviin piirustuskonttoriin.

Toimittaja Leo Rouhiainen on 30. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

HEINOLA

Timo Huttunen, Matti Metsärinne, Seppo Nutivaara ja Seppo Pärssinen on 17. 4. otettu yhtiön palvelukseen työntekijöiksi menetelmäteknilliselle osastolle.

Teuvo Tammisto on 17. 4. otettu yhtiön palvelukseen työnjohtajaksi radiaattoriosastolle.

Pekka Väärälä on 17. 4. otettu yhtiön palvelukseen työnjohtajaksi kattilaosastolle.

Mauri Poikolainen kattilaosastolta on 2. 5. siirtynyt valmistuksen suunnitteluun.

Heikki Havakka valmistuksen suunnittelusta on 1. 4. siirtynyt myyntijaosto 3:n tuotekehitysryhmään.

Rva Seija Salmi kirjoituskeskuksesta on 30. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Rva Tuula Ursinus kirjoituskeskuksesta on 30. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Rva Tuula Pykälä valmistuksen suunnittelusta on 21. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

SALO

Ins. Mauno Vakkila on 4. 4. otettu yhtiön palvelukseen osastoinööriksi.

Teknikko Lasse Lehtiö on 25. 4. otettu yhtiön palvelukseen vuorotyönjohtajaksi.

Teknikko Leo Stenberg on 4. 5. otettu yhtiön palvelukseen rationalisointiosastolle.

Merkonomisti Anja Pakkanen on 4. 4. otettu yhtiön palvelukseen palkanlaskijaksi.

HANKO

Laskentapäällikkö Aulis Bäckman on 28. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Työntutkija Erkki Nurmesniemi on 14. 4. eronnut yhtiön palveluksesta.

Eläkkeelle

KUUSANKOSKI

Koneenhoitaja Aatto Nikula Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (48 palvelusvuotta), jakoasemanhoitaja Kalle Kantanen Kymin höyryvoimalaitokselta (45), viilaaja Aleksanteri Kaskenperä Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmästä (42), apumies Urho Siiteri metallikorjaamolta (31), siivooja Annikki Väkevä Voikkaan paperitehtaalta (27) ja laitoshuoltaja Usko Sallinen Kymin höyryvoimalaitokselta (23).

HAUKKASUO

Keittäjä Aura Hovi (20).

HALLA

Postiautonkuljettaja Onni Jäntti (48), vartija Vilho Ahvenainen (43), kuormaaja Tyyne Järvinen (25) ja saunanlämmittäjä Edit Nenonen (8).

KARKKILA

Työnjohtaja Viljo Seppälä (43), kärkeäjä Reino Tammelin (20) ja lämmittäjä Tahvo Hyytiäinen (6).

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

KYMIN PAPERITEHDAS. PK 7:n maaliskuun tuotanto 4 509 tn on uusi ennätys.

Arkkisalin tuotanto maaliskuussa oli 4 788 tn ja myös uusi kuukausiennätys.

KYMIN PAPERITEHTAAN LAHETYSOSASTO on siirretty Kuusanniemen tehdasalueelle PK 7:n rakennuksen kolmanteen kerrokseen.

LUOTTAMUSMIES. Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken osasto on valinnut naistyöntekijäin luottamusmieheksi kiinteistöosastolle Rauha Huuskosen.

Kahdet kurssit päätökseen Kuusankoskella

Kuusankosken ammattikoululla pidettiin 28. 4. sekä selluloosa-alan että paperialan työteknillisten kurssien päättäjäiset. Molemmat kurssit alkoivat viime vuoden lokakuussa. Paperimiesten kurssi käsitti 235 oppituntia ja selluloosamiesten 230 tuntia.

Kurssilaisille puhui päättäjätalaisuudessa selluloosateollisuuden isännöitsijä *Erkki Laasonen*. Todistusten jaon suoritti kurssien johtaja, rehtori *Eero Kaartinen*. Päästötodistus myönnettiin 39 ammattimiehelle. Selluloosa-alan kurssin priimukseksi selviytyi I valkaisuaja *Paavo Toivonen* ja paperialan kurssin parhaimmat arvosanat sai koneenhoitajan apulainen *Kimmo Horppu*.

Paperialan kurseilta saivat päästö-odistukset lisäksi seuraavat: Keijo Erlin, Ilkka Hokkanen, Simo Hyökkäri, Seppo Hämäläinen, Matti Inginmaa, Veikko Koivula, Markku Kollanus, Pentti Lampila, Erkki Leino, Juha Nieminen, Veikko Nurmi, Aimo Paavola, Jouko Parkkinen, Olavi Pulsa, Erkki Rihu, Jouko Saarela, Alpo Salo, Hannu Simola ja Pekka Virtanen.

Selluloosa-alan kurseilta saivat todistuksen Paavo Toivosen lisäksi: Eero Haimi, Alpo Hirvonen, Matti Inkiläinen, Matti Järvinen, Markku Kansikas, Teuvo Konga, Rauno Kuokka, Jouko Kytö, Matti Kääpä, Kaarlo Laine, Tapio Laine, Kalervo Perttula, Seppo Pukki, Olavi Quick, Ossi Quick, Pertti Vainio, Viljo Vaitinen sekä Olavi Pantila.

AMMATTIKOULU. Kuusankosken ammattikoulun sisäänpääsytkinto järjestetään ammattikoululla 2. 6. klo 8. Oppilaisiksi pyrkiviä poikia pyydetään ottamaan mukaansa viimeinen koulutodistus, kynä, kumi ja paperia.

SUOJELUVALMIUTTA tehostettiin Kuusankosken tehtailla. Suojelulohkojen ja työpaikkasuojelun johdon perehdyttämishojelman tilaisuudet pidettiin Koskella 11.—25. 4. Kaikkiaan pidettiin kahdeksan eri tilaisuutta, joihin osallistui 69 henkilöä.

TAPATURMATILASTO tämän vuoden ensimmäiseltä neljännekseltä 1. 1.—31. 3. osoittaa työtaturmia sattuneen 154, joiden johdosta aiheutui 1144 sairauspäivää. Viime vuoden vastaavat luvut olivat 139 ja 1113. Työmatkatapaturmia sattui 29 (25) ja sairauspäiviä oli niiden johdosta 341 (223).

KUNNOSSAPITO-OSASTOJEN ja metallikorjaamon työntekijöille pidettiin haponkestävän teräksen hitsauskurssi 17.—28. 4. Kurssille osallistui 20 miestä. Koulutusaika oli miestä kohden 40 tuntia. Kurssiohjelma suoritettiin Kymintehtaan tehdasalueella Ammattienedistämislaitoksen opetusvaunussa ja opettajavoimin.

VOIKKAAN KERROSTALOHANKE. Voikkaalla 15. 2. kokouksessa esitettyjen toivomusten pohjalta on Arkkitehtitoimisto Heino & Toppila laatinut uudet piirustukset, jotka asuntohallitus on jo alustavasti hyväksynyt. Valmis-teilla olevien pääpiirustusten ja työselitysten valmistuttua haetaan rakennuslupa ja pyydetään urakkatarjoukset. Asuntojen myyntiin päästäneen syyskuun aikana.

LIIKENNEKILPAILU. Yhtiön työntekijöille ja heidän perheenjäsenilleen järjestetään liikennekilpailu 15. 5. klo 17.15, johon mennessä kilpailijoiden on saavuttava kilpailupaikalle. Lähtö pien-teollisuustalon edestä. Sarjoja on kaksi: yleinen sarja ja naisten sarja. Naisten sarjassa ajajilla ei saa olla miehiä mukana. Kilpailun järjestävät Kymintehtaan ja Voikkaan Mestarikerhot.

KEVATSIIVOUS. Yhtiön asunnoissa ja omakotitaloissa asuvia kehoitetaan suorittamaan pihamaiden ja teiden viestustojen kevätkunnostus sekä muutenkin pitämään tonttinsa siistinä. Samoin on syytä huolehtia roskalaatikoiden ja niiden ympäristön siisteydestä. Vesiiniujen pesu on niin ikään tarpeellista. Jotta ruokaveden laatu pysyisi hyvänä, on tiinuja syytä pestä myös kesän aikana. Kuivat roskat ja jätteet, kuten pullo ja purkit sekä maitotölkit ja -pussit on pantava DD-laatikoihin. Kuuman tuhkan laittaminen näihin laatikoihin on ehdottomasti kielletty. DD-laatikon tyhjentäminen pyydetään on sen numero ja sijainti ilmoitettava kuljetusosastolle puh. 87 012/600. Laatikon tyhjennyksestä on ilmoitettava hyvissä ajoin ja jätteitä ei saa jättää DD-laatikon ulkopuolelle.

ENSIYAVUN kertauskurssille 17.—20. 4. Kymintehtaalla osallistuivat seuraavat: Olli Aaltonen, Jaakko Haapala, Lasse Haimi, Onni Huusari, Leo Hämäläinen, Toivo Koski, Hannu Kuusisto, Timo Laine, Timo Lehmunen, Antti Leskinen, Armas Olkinuora, Veli Perttula, Viljo Pihlgren, Pentti Pokki, Toivo Puranen, Kaarlo Savinen, Jouko Sokura ja Sulo Wiik.

VILJELYSALSTOJA vuokrataan yhtiön palveluksessa oleville Paavolan tilan maista. Vuokra, johon sisältyy peruslannoitus ja muokkaus, on 4 mk aarilta. Varaukset sosiaaliosastolta viimeistään 15. 5. puh. Kymintehtas 87012/387 ja Voikkaa 89012/126.

KERTAUSHARJOITUKSIIN kutsun saaneita yhtiöläisiä pyydetään viipymättä ilmoittamaan asiasta esimiehilleen, jotta voidaan ajoissa ryhtyä tarvittaviin järjestelyihin.

Selluloosateollisuuden työteknillisen kurssin suorittaneet (alla) ja paperiteollisuuden kurssilaiset (oik.) yhteiskuvassa



PAPERINJAKELU eläkeläisille suoritetaan sosiaaliosastolla Kymintehtaalla ja Voikkaalla torstaina 1. 6., perjantaina 2. 6. ja maanantaina 5. 6. klo 8—12 ja 13—16.30.

VOIKKAAN SEURATALO pidetään suljettuna 1. 6.—30. 8. Suursiivouksen takia pyydetään seuroja ja järjestöjä toukokuun aikana tarkastamaan näyttämön alle ja ullakolle varastoimensa tavarat ja sopimaan vahtimestarin kanssa, mitkä tavarat ovat tarpeellisina edelleen säilytettävä. Muu tavara tullaan poistamaan.

KUTOMOT pidetään suljettuina heinäkuun ajan.

ASKARTELUKERHOISSA päättyy kevätkausi 31. 5. klo 21, johon mennessä kaikki valmiit sekä puolivalmiit työt on noudettava pois. Kesäkuussa pidettävän suursiivouksen yhteydessä poistetaan sinne jätetty yksityisomaisuus tarpeettomana.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO I kokoontuu Toimelassa to 25. 5. klo 18. Emäntänä toimii Kolarinmäen ryhmä. Kesäretki tehdään Jyväskylään 6.—9. 6. Ohjelmaa selostetaan tarkemmin 25. 5. kerhoillassa.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO II:n kevätkauden päättäjaisilta pidetään Toimelassa to 18. 5. klo 19. Ohjelmasta ja emännyydestä vastaa Naukion ryhmä. Kesäretki tehdään Kuopioon 1.—2. 7.

VOIKKAAN KOTITALOUSKERHON toukokuun ensimmäinen kerhoilta pidetään poikkeuksellisesti ti 9. 5. klo 19. Toinen kerhoilta on tavalliseen tapaan to 25. 5. klo 19.

KYMINTEHTAAN KOTITALOUSKERHO viettää kevätkauden päättäjäisiä Toimelassa nyttikestien merkeissä ke 17. 5. klo 19.



TIEDOTUSTILAISSUUS. Ensi vuoden huhtikuussa Kuusankoskella järjestettävän suurkatastrofiharjoituksen johdosta pidettiin Koskelassa 19. 4. tiedotus- ja neuvottelutilaisuus, johon oli kutsuttu mm. puolustusvoimien, Kymen lääninhallituksen, Valtionrautateiden, poliisi- ja paloviranomaisten, lääkärinkunnan sekä Kuusankosken kauppalan edustajia. Katastrofiharjoitus kuuluu yhtenä osana parhaillaan suoritettavaan Kuusankosken tehtaiden suojeluvälmiuden tehostamisohjelmaan (kuva yllä).

men päivän pituista jaksoa. Huhtikuun loppuun mennessä suoritettiin neljä ensimmäistä jaksoa, jotka käsitelivät yleistä johtamistaitoa ja yritystaloutta. Kurssi jatkuu toukokuussa, jolloin kahdessa viimeisessä jaksossa käsitellään tuotantoteknillinen osa. Kurssille kutsuttiin 18 henkilöä eri työosastoilta. Kursin vetäjänä toimii HR-päällikkö Leo Rauhala, opettajina koulutuspäällikkö Jouko Paavilainen ja yhtiömme eri toiminta-alojen asiantuntijoita sekä ulkopuolisena luennoitsijana maisteri Lauri Pentti Liikkeenjohdon Instituutista.

HALLA

TUOTANTOKOMITEA kokoontui 28. 4. seuratalossa, jolloin isännöitsijä Börje Carlson esitti katsauksen yhtiön toiminnasta.

HEINOLA

JOHTAMISTAIDON peruskurssi tehdään toimihenkilöille alkoi Verlan lomakylässä 15. 3. Kurssi käsittää kuusi kol-

KARKKILA

METALLITEOLLISUUDEN AMMATTIKOULUUN päättyy haku aika kesäkuun 6 p:nä. Pääsykoe pidetään kesäkuun loppupuolella.

TYÖNOPASTUSKURSSI pidettiin 5.—7. ja 18.—20. 4. Todistuksen saivat seuraavat: Mirja Gröhn, Ilkka Hjelt, Väinö Hurme, Tapani Juselius, Eero Kilpeläinen, Onni Lappalainen, Olavi Rautjärvi, Aalto Roth, Eino Stenberg,



Matti Suominen ja Ilkka Vuorinen yhtiön Karkkilan tehtaalta sekä Aimo Karonen ja Tuovi Tuohilampi yhtiön Santasaloon tehtaalta. Kurssin vetäjinä olivat pääopastaja Eero Alén ja koulutuspäällikkö Jouko Paavilainen. Lisäksi luennoitsijoina oli paikallisia asiantuntijoita.

TYÖTURVALLISUUS. Viime vuoden aikana pidetyn työturvallisuuskilpailun voittivat työturvallisuustoimikunta 1:een kuuluvat seuraavat osastot: kaavaamot, tarkastusosasto, teknillinen osasto ja valimon laboratorio. Näiden osastojen työntekijöiden kesken suorite- tussa arvonnassa osuivat palkinnot seuraaville: Tyko Etholen, Antti Huuhtanen ja Armas Sinkkonen maakaavaamosta, Tauno Meri, Reino Juntto, Heikki Ahjoniemi ja Anneli Turunen tarkastusosastolta, Jorma Juutila ja Aarre Pehkonen Zimmermann-koneelta, Sulo Hiltunen, Pentti Kaikkonen, Jaakko Naisniemi, Toivo Ruuska, Pentti Sundberg ja Aila Aho ammeakaavaamosta, Martti Huuhtanen ja Matti Mäkinen konekaavaamo I:stä, Saimi Heikkinen, Elsa Nieminen, Martti Rautiainen ja Saimi Vepsäläinen automaattivalimosta, Väinö Mikkilä ja Viljo Vaherkoski konekaavaamo III:sta, Irma Ekola valimon laboratorion, Kalevi Kannus teknilliseltä osastolta ja Aune Pursiainen konekaavaamo IV:sta. Palkinnon saajille järjestetään toukokuun aikana matka.

Henkilökohtaisen rahapalkinnon voitti Juhani Järvinen ammeakaavaamosta.

JUANKOSKI

Asiantuntijavierailu Juantehtaalla

Juantehtaalla vieraili 12. 4. Suomen Kartonkiyhdistyksen (Finnboard) teknillisen komitean sisäpakkaus- ja erikoislaatu- jaosto, joka koostuu alan eri teollisuuslaitosten ja Kartonkiyhdistyksen edustajista. Vastaava vierailu Juantehtaalle tapahtui lähes kaksi vuosikymmentä sitten. Kokouksen isäntinä toimivat isännöitsijä L. Timgren ja teknillinen johtaja Pentti Huoponen, jotka tutustuttivat vieraat uusittuun kartonkitehtaaseen ja kertoivat tehtaalla uusista laatu- kokeiluista.

Urheilu- ja virkistystoiminta

AVIOPARIKILPAILU päättyi maaliskuussa. Arvontaan oikeuttavia kortteja oli yhteensä 258 (v. 1971 238). Tehtaittain muodostui osanotto seuraavaksi: Karkkila 82 (82), Kymintehdas 73 (72), Voikkaa 38 (37), Halla 18 (13), Heinola 18 (10), Juantehdas 16 (11),

Salo 8 (9) ja Haukkasuo 5 (4). Suorite- tussa arvonnassa Lapin matkan voittivat seuraavat: Teuvo ja Edith Sirén, Lauri ja Kyllikki Ståhl, Kalle ja Aune Suihko, Tenho ja Elvi Vettenranta, Kauko ja Anna Seppäläinen, Jouko ja Helka Tuppurainen, Veli ja Rauha Nissinen, Veijo ja Tuula Turklin, Timo ja Helena Mau- no, Tapio ja Eeva Lehtonen, Pentti ja Seija Suhonen, Gösta ja Laura Ander- sen, Risto ja Ritva Muukkonen.

KUUSANKOSKI

LOMAVARAUSKORTIT. Verlan lomakylän, erämajojen, Lappalan, Purnun ja Kesäniemen lomavaraus kortit on palautettava sosiaaliosastolle viimeistään 13. 5. Myöhemmin tulleet varaukset käsitellään toissijaisina.

KEVÄTSIIIVOUKSET lomakohteissa tehdään toukokuun aikana.

TENNIS. Kuusankosken Tehtaitten Tenniskerhossa on kesäkuun ajan englantilainen valmentaja Mr. Rennie A. Johnston. Valmennuksesta on lähempiä tietoja tenniskentän majan ilmoitustaululla kuten muistakin kerhon asioista. Tenniskerhoon voivat liittyä yhtiön palveluksessa olevat sekä heidän perheenjäsenensä. Ilmoittautua voi kerhon sihteerille os. Mirja Parvikko, pääkonttori, osto-osasto tai puh. 87012/217.

VOIKKAAN TENNISKENTTÄ on pelikunnossa. Aikavaraukset pyydetään tekemään entiseen tapaan Konttorimäen portilta puh. 89012/163.

KALASTUSKILPAILU pidettiin Tihvetjärvellä 8. 4. sosiaaliosaston ja verilalaisten kesken. Mieskohtaiset tulokset: 1) A. Karppinen Verla, 1420 g, 2) K. Sorvali Ve, 930, 3) N. Lindstén sosiaaliosasto, 843, 4) P. Rämä Ve, 805, 5) J. Taskinen sos, 750, 6) R. Valleala sos, 745, 7) T. Pöysä sos, 740, 8) I. Laine Ve, 645, 9) T. Kovanen Ve, 550, 10) E. Pukkila sos, 380, 11) P. Halinen sos, 310, 12) E. Timonen sos, 290, 13) K. Jokiranta sos, 285, 14) K. Pukkila Ve, 215, 15) O. Raussi Ve, 112 ja 16) T. Kinttula Ve, 33. Joukkue tulokset: 1) Verla, 4710 g ja 2) sosiaaliosasto 4343 g.

KARKKILA

KÄVELYTEMPAUS 'äitienpäivärali' tapahtuu ovelta ovelle-tyyliin 14. 5. klo 8—16. Markan tanssit järjestetään seuratalossa klo 19. Osanottolipukkeita saa urheiluyhdysmiehiltä.

SUUNNISTAJIEN katsastukset yhtiön mestaruuskisoja varten pidetään Pusulassa 31. 5. ja Vihdissä 7. 6.

JUANKOSKI

RETKEILYVALINEITA vuokrataan entisen käytännön mukaan. Vuokrauksesta huolehtivat Ulla Tuomela ja Seija Parviainen.

URHEILUKALASTAJAT tiedottavat, että jokiosalla tehtaalla—Karkjalankoski kalastajilta ei v:lta 1972 peritä jäsenmaksua vuosikokouksen päätöksen mukaisesti.

Järjestöpalsta

KUUSANKOSKI

PAPERIAMMATTIOSASTOJEN yhteisen nuorisajaoston kevätkokous on Kansantalon kokoushuoneessa (A-porras) ke 17. 5. klo 18. Esillä kevään toimintasuunnitelma sekä virkistysmatkan järjestäminen.

KUUSANKOSKEN TEOLLISUUS-TOIMIHENKILÖT on valinnut luottamusmieheksi Kymintehdaalle Pekka Komun, varalla Irma Pukki ja Voikkaalle Anna-Liisa Tuomalan, varalla Marjatta Laukkola.

KUUSANKOSKEN TEKNISET. Tiedotus- ja keskustelutilaisuus sopimustilanteesta pidetään Kymintehdaan mestarikerholla 17. 5. klo 18.

tiedotuslehti

21. vuosikerta

Vastaava toimittaja

Veikko Talvi

Toimitus

Kymin Osakeyhtiön sisäinen tiedotusosasto Kuusankoski

Puhelimit 87 012/415 ja 390

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiön Kouvolan Kirjapaino



tiedotuslehti

TOUKOKUU

5/72

Kymin Osakeyhtiön juhlaviikkoa koskevia tiedotuksia



Pääjuhla Voikkaalla

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotisen toiminnan johdosta järjestettävät juhlallisuudet huipentuvat tiistaina 23. toukokuuta pidettävään pääjuhlaan Voikkaan tehtaassa suuressa paperivarastossa. Juhlaan on kutsuttu kaikki Kuusankosken tehtailla työskentelevät yhtiöläiset puolisoineen. Perheen nuoremmilla jäsenillä ei ole täten mahdollisuutta osallistua pääjuhlaan.

Bussikuljetukset juhla- paikalle

Pääjuhlaan saapuvia yhtiöläisiä pyydetään varautumaan siihen, että linja-autoliikenteen lakon vuoksi yhtiöllä ei ole mahdollisuutta kuljettaa juhlavieraita busseilla juhlapaikalle. Kuusankosken ulkopuolella asuvat yhtiöläiset noudataan lakon jatkuessa juhlapaikalle henkilöautoilla, joten opaskartassa luetuilta pysäkeiltä n:o 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14 ja 15 kuljetukset hoidetaan joka tapauksessa.

Mikäli linja-autolakko ei ole päättynyt 23. 5. klo 6:een mennessä, järjestäjät toivovat yhtiöläisten saapuvan juhlapaikalle joko kävellen tai omilla kulkuneuvoillaan. Autojen paikoitusalueina käytetään jokaiselle vieraalle lähetetyssä opaskartassa näkyviä laa'ennettuja P-alueita. Juhlapaikalle johtavien teiden varsilla on opasteita ja liikenteen ohjajia, joiden antamia ajo-ohjeita tulee ehdottomasti noudattaa.

Jos linja-autolakko päättyy juhlapäivään mennessä, kuljetukset tullaan hoitamaan alkuperäisen ohjelman mukaisesti. Merkiksi tästä pystytetään aamulla 23. 5. yhtiön juhlatunnuksella varuste-

tut kilvet niille pysäkeille, jotka on lueteltu kutsun mukana lähetetyssä opaskartassa.

Huolimatta tästä ennalta arvaamattomasta lakkotilanteesta, esittää 100-vuotisjuhlallisuuksien järjestelytoimikunta toivomuksen, että koko juhlayleisö on paikoillaan viimeistään klo 12.45. Pääjuhlan kunniavieras Tasavallan Presidentti saapuu juhlapaikalle klo 13.

Junakuljetus juhlapaikalle

Junaliikenne juhlapaikalle järjestetään alkuperäisen ohjelman mukaisesti. Juhlajunan seisakkeet ovat Kymintehtaan asemalla, Saksanaholla, Väkkärässä ja Mattilassa. Juna lähtee Kymintehtaan asemalta klo 10.30 ja klo 11.30. Paluukuljetus tapahtuu juhlan päätyttyä.

Juhlayleisön huomioon

Juhlapaikaksi järjestetty Voikkaan paperitehtaan suuri paperivarasto on normaalisti lämmittämätön varastohalli. Vuodenaikaan nähden koleaan sään johdosta hallia lämmitetään tilapäisesti, mutta on kuitenkin mahdollista, että hallin lämpötilaa ei saada nousemaan huonelämpöä vastaavaksi. Tämän johdosta juhlayleisöä pyydetään pukeutumaan riittävän lämpimiin vaatteisiin. Vaatteiden säilytystiloja juhlapaikalle ei ole voitu järjestää.

100-vuotisjuhlallisuuksien päätoimikunta toivoo, että kaikki yhtiöläiset puolisoineen osallistuisivat heille tarkoitettuun pääjuhlaan, jonka järjestämisestä huolehtivat ovat varautuneet 7 000 vieraaseen.

Eläkeläisten juhla

Yhtiön Kuusankosken tehtaiden eläkeläisille pidetään keskiviikkona 24. toukokuuta klo 12 juhla samassa paikassa kuin pääjuhlakin. Eläkeläiset kuljetaan juhlapaikalle alkuperäisen suunnitelman mukaan. Mikäli linja-autolakon

vuoksi kuljetusta ei voida järjestää busseilla, tullaan se hoitamaan henkilöautoilla. Lähtöpaikat ovat tässäkin tapauksessa alkuperäisen suunnitelman mukaiset.

Tanssiaisten kuljetukset

Juhlaviikon päätteeksi järjestetään lauantaina 27. toukokuuta yhtiöläistanssit Voikkaan paperivarastossa klo 20 ja yhtiöläisnuorten tanssit Kallioniemen lavalla klo 20. Siinä tapauksessa, että linja-autolakko jatkuu, ei yhtiö tule järjestämään tanssiaistilaisuuksiin erikoiskuljetusta.

Molempien tilaisuuksien yhteydessä vaaditaan osallistujilta kutsukortti, johon sisältyvät tarjoiluun oikeuttavat lipukkeet. Nuorten tansseihin voi osallistua joko keltaisella tai harmaalla kutsukortilla.

Juhlajumalanpalvelus

Toisena helluntaipäivänä 22. toukokuuta klo 10 on Kuusankosken kirkossa juhlajumalanpalvelus, jossa piispa *Osmo Alaja* pitää juhlasaarnan. Jumalanpalveluksessa avustavat Kuusankosken ja Voikkaan kirkkokuorot sekä paikallinen papisto. Mahdollisimman monien yhtiöläisten ja muiden paikkakuntalaisten toivotaan osallistuvan juhlajumalanpalvelukseen.

Kaatuneitten muistopäivä

Kaatuneitten muistopäivää vietetään Kuusankoskella helluntaina 21. toukokuuta Vakaumuksensa puolesta kaatuneiden muistomerkillä vanhalla hautausmaalla klo 11.20 ja Sankarivainajien muistomerkillä uudella hautausmaalla klo 12. Molemmissa tilaisuuksissa esiintyvät Voikkaan Työväenyhdistyksen Soittokunta ja Kuusankosken Yhtyneet Mieskuorot. Sankarivainajien muistomerkillä järjestettävän kunniaosoituksen yhteydessä puhuu kirkkoherra *Antti Arppe*.